



Smlouva o zajištění hudební produkce

I. Smluvní strany

Pořadatel: Město Kolín

se sídlem: Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín I

zastoupené Mgr. Michaellem Kašparem, starostou města

pověřuje k uzavírání závazků za Město Kolín: Ing. Gabrielu Malou, MBA, vedoucí Odboru cestovního ruchu, kultury a sportu

IČ: 00235440

DIČ: CZ00235440

Kontaktní osoba: Veronika Popovičová, tel.: 601 126 520, Email:

veronika.popovicova@mukolin.cz

(dále jen „**pořadatel**“)

hudební skupina Poletíme?

(dále jen „**Interpret**“)



MKOLP003H7IX

Zastoupená: **Right chords s.r.o.**

Zastoupena: Tomášem Paletou, jednatelem

Sídlo: Korunní 1208/74, Vinohrady, 101 00 Praha 10

Poštovní adresa: T. Paleta, Buzulucká 440, Komárov u Hořovic 267 62

IČO: 08209782

DIČ: CZ08209782

Kontaktní osoba:

(dále jen „**agentura**“)

Uzavírají následující smlouvu o uskutečnění vystoupení skupiny (dále jen „Smlouva“)

II. Úvodní ustanovení

Pořadatel a Agentura uzavírají podle zákona č. 89/2012 Sb. občanský zákoník a v souladu s ustanoveními zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů, tuto Smlouvu o zajištění hudební produkce skupiny Poletíme? (dále jen „**Interpreta**“).

III. Předmět smlouvy

Název akce:	Den záchranářů 2026
Termín vystoupení: 8. 5. 2026 v čase od:	18:30 do 20.00 hod.
Příjezd:	14.30-15.00 hod.
Stavba na podiu + zvuková zkouška:	15:30-16:30 hod.
Kontakt na pořadatele:	Ing. Gabriela Malá, MBA, tel.: 603 253 025
Kontakt na stagemanagera v místě konání:	Veronika Popovičová, tel.: 601 126 520
Přesná adresa místa vystoupení:	Kolín, Kmochův ostrov
Ubytování:	dle dohody není na tuto akci potřeba

IV. Závazky pořadatele

1. Pořadatel zajistí a uhradí kvalitní ozvučení uměleckého pořadu, profesionálním zvukařem, **dle přílohy č. 1 Technického rideru/ Stageplánu.**
Pořadatel zajistí aktivní přítomnost zvukaře, během celého koncertu.
2. Pořadatel je povinen zajistit a dodržovat požadované Technické a organizační podmínky, které tvoří přílohu č. 1 Technický rider/ Stageplánu a č. 2 Hospitality rider. V případě nedodržení požadavků uvedených v přílohách č. 1, č. 2, které znemožní řádné provedení vystoupení, se vystoupení Interpreta neuskuteční. Pořadatel je v takovém případě povinen zaplatit Agentuře honorář v plné výši dle čl. VI. této Smlouvy tak, jako by se vystoupení konalo. Tím není dotčeno ani omezeno právo Agentury na náhradu škody.
3. Pořadatel nese plnou odpovědnost za dodržení hygienických, bezpečnostních a požárních předpisů v místě konání koncertu. Pořadatel odpovídá za škody na zdraví a na majetku, vzniklé Interpretovi v souvislosti s koncertem, pokud nebyly prokazatelně zaviněny Interpretem či jeho doprovodem, tj. pokud vzniknou zejména v důsledku nedodržení předpisů o bezpečnosti a ochraně zdraví, při nedodržení technických norem a obecně závazných předpisů ze strany Pořadatele.
4. Pořadatel se zavazuje odeslat potvrzenou Smlouvu **do 14 dnů od jejího doručení zpět** agentuře. Včetně všech příloh: Hospitality rider, Technický rider/ Stage plán a Playlistu pro OSA, které jsou nedílnou součástí Smlouvy.

V. Závazky agentury

1. Agentura zabezpečí účast Interpreta v místě a v den koncertu s tím, že Interpret bude připraven na vystoupení nejpozději 60 minut před plánovanými začátky zvukových zkoušek.
2. Agentura zajistí, že Interpret v rámci svého koncertního vystoupení podá umělecký výkon v rozsahu dle článku III, této Smlouvy, tj. samostatný koncert v délce 90 min.
3. Odeslat pořadateli repertoárový list (podklad pro OSA), který pořadatel potvrdí a pošle agentuře, Technický rider/ Stage plán a Hospitality rider.
4. Zajistit, dle možností propagaci koncertu (na webu, FB)
5. Odeslat plakáty ke koncertu.

VI. Odměna za vystoupení

1. Pořadatel zaplatí ve prospěch Agentury podle této Smlouvy honorář ve výši **82 000 Kč + 21%DPH (99 220 Kč) + doprava ve výši 10 700 Kč, tj. celková konečná částka 109 920 Kč.** Honorářem se rozumí čistá částka, která nemůže být v žádném případě dodatečně snížena o jakoukoliv daň či poplatek, není-li tak výslovně ujednáno v této Smlouvě. Pořadatel odvádí veškeré zákonné poplatky za představení hrazené v zemi Pořadatele dle příslušných právních předpisů.
2. **Odměna bude vyplacena uhrazena formou 50% zálohové faktury před akcí a konečné vyúčtovací faktury do 14 dní po uskutečnění akce.**
3. Fakturu je umělec oprávněn vystavit a zaslat poštou na adresu pořadatele, popř. elektronicky na email: kultura@mukolin.cz či na email kontaktní osoby.

VII. Autorská práva

1. Agentura prohlašuje, že Interpret má právo ve smyslu předmětné Smlouvy veřejně produkovat autorská díla, která budou interpretovat v rámci svého vystoupení.
2. Pořadatel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu Agentury pořizovat nebo užívat jakékoli projevy osobní povahy účinkujících (zejména obrazové snímky, podobizny, životopisné údaje, písemnosti osobní povahy, zvukové či zvukově-obrazové záznamy apod.); porušením povinnosti Pořadatele dle tohoto ustanovení není užití jména a podobizny účinkujících výlučně pro propagaci vystoupení, avšak pouze po předchozím odsouhlasení podoby, rozsahu a formy propagace Agenturou písemně nebo prostřednictvím elektronické pošty. Pořadatel se zavazuje výše uvedené též vědomě neumožnit žádné třetí osobě (vyjma osob ovládaných a/nebo ovládajících Pořadatele).
3. Pořadatel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu Agentury poříditi či jakkoli užití zvukový, obrazový nebo zvukově-obrazový záznam vystoupení (včetně rozhlasového, televizního či jiného přenosu) nebo poříditi či užití záznam jakéhokoli uměleckého výkonu realizovaného v souvislosti s vystoupením nebo plněním této Smlouvy, ani žádné záznamy projevů osobní povahy účinkujících (zvukové či zvukově-obrazové záznamy apod.). Pořadatel se zavazuje výše uvedené též vědomě neumožnit žádné třetí osobě (vyjma osob ovládaných a/nebo ovládajících Pořadatele).
4. Ujednáním dle čl. VII. odst. 2 a 3 této Smlouvy není dotčena úřední a zpravodajská licence ve smyslu § 34 odstavec 1 písmeno b), resp. § 74 zákona číslo 121/2000 Sb., autorský zákon, v platném znění, na základě které je po dohodě smluvních stran o její odůvodněné míře Pořadatel nebo akreditovaný zpravodajec (vždy však po předchozím souhlasu Agentury zahrnující určení konkrétních osob) oprávněn poříditi a výlučně v souladu s výše uvedeným zákonem užití, zvukový, obrazový nebo zvukově-obrazový záznam části vystoupení v rozsahu 30 (třiceti) sekund ze 3 (tří) různých skladeb realizovaných jako umělecké výkony účinkujících v rámci vystoupení (výběr skladeb určí Agentura, která si zároveň vyhrazuje právo autorizace záznamů před jejich užitím). V případě užití záznamů části vystoupení dle tohoto článku je Pořadatel povinen jednat vždy v dobré víře a v souladu s dobrými mravy a oprávněnými zájmy Agentury a účinkujících tak, aby nebylo ohroženo či poškozeno dobré jméno a pověst Agentury i účinkujících. Jakékoli jiné užití záznamů pořizovaných dle tohoto článku Smlouvy podléhá samostatné dohodě s Agenturou.

VIII. Zvláštní ujednání

V rámci koncertu dále vystoupí skupina Kolínský BigBand s hostem, přičemž **kapela Poletíme?** vystoupí v pořadí: druhá ze dvou.

IX. Nekonání a odřeknutí vystoupení

1. Nepřízeň počasí, nedostatečná nebo špatná propagace, atd. nejsou zásadně důvody k odstoupení od Smlouvy nebo ke zrušení Smlouvy ze strany pořadatele. Skupině/interpretovi pak vždy přísluší veškeré úhrady v plné výši, a to dostaví-li se na vystoupení v dobré víře.
2. Pokud se vystoupení Interpreta neuskuteční z jiných důvodů než z důvodů odstoupení od Smlouvy podle článku IX. odst. 3 této Smlouvy nebo bez zavinění Agentury, je pořadatel povinen zaplatit Agentuře celý honorář ve smyslu čl. VI. této Smlouvy.
3. Pokud bude konání koncertu znemožněno v důsledku nepředvídatelné nebo neodvratitelné události ležící mimo smluvní strany, např. přírodní katastrofa, epidemie,



úřední zákaz, apod. nebo z důvodů nepředvídatelné nebo neodvratitelné události na straně interpretů, např. úraz, úmrtí v rodině, nemoc apod. mají obě smluvní strany právo od této Smlouvy odstoupit bez jakýchkoli nároků na finanční úhradu. Pořadatel má právo požadovat vystoupení Interpreta v náhradním termínu za podmínek podle této Smlouvy.

4. Mimo tyto vyjmenované příčiny nelze tuto Smlouvu jednostranně vypovědět, aniž by strana, která nekonání či odřeknutí koncertu způsobila, neuhradila škodu vzniklou straně druhé. Na straně skupiny se za škodu považuje honorář, viz čl. VI. této Smlouvy.

X. Závěrečná ustanovení

1. Podepsaná Smlouva může být zaslána i formou elektronické pošty.
2. Změny Smlouvy mohou být uskutečňované výlučně formou očíslovaných dodatků, podepsaných oběma smluvními stranami nebo formou elektronické pošty.
3. Přílohy Smlouvy jsou její neoddělitelnou součástí a jejich změna je možná jen způsobem, uvedeným v odst. 2. tohoto článku.
4. Smlouva je vyhotovena ve dvou identických exemplářích, každý z účastníků obdrží jeden z nich.
5. Osoba podepisující tuto Smlouvu svým podpisem potvrzuje, že má k podpisu jménem Pořadatele právo.
6. Obsah Smlouvy je znám pouze Agentuře, Interpretovi a pořadateli a ti se zavazují mlčenlivostí třetím stranám.
7. Tato Smlouva podléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen jako „**registr smluv**“). Smluvní strany se dohodly, že Smlouvu neprodleně po jejím uzavření uveřejnění pořadatel v registru smluv dle tohoto zákona. Účinnosti pak nabývá tato Smlouva až okamžikem jejího uveřejnění v registru smluv. Po uveřejnění v registru smluv obdrží Agentura do datové schránky, anebo v případě neexistence datové schránky e-mailem, potvrzení od správce registru smluv.
8. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato Smlouva byla uvedena v přehledu nazvaném „**Přehled smluv**“ vedeném městem Kolín, který obsahuje údaje o smluvní straně, datu uzavření smlouvy, předmětu smlouvy a výši plnění. Smluvní strany výslovně souhlasí, že tato Smlouva může být bez jakéhokoliv omezení zveřejněna na oficiálních webových stránkách města Kolín, a to včetně všech případných příloh a dodatků. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této Smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu příslušných ustanovení právních předpisů a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez jakýchkoliv dalších podmínek.

V Praze dne 30. 4. 2026

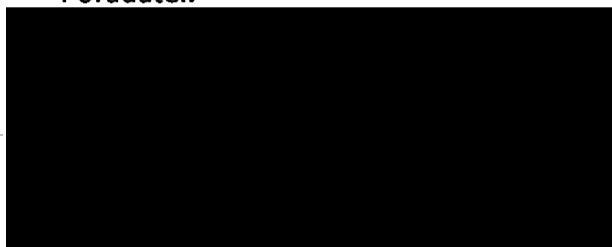
Agentura:



Tomáš Paleta, jednatel

V Kolíně dne 7. 4. 2026

Pořadatel:



Odboru cestovního ruchu, kultury a sportu